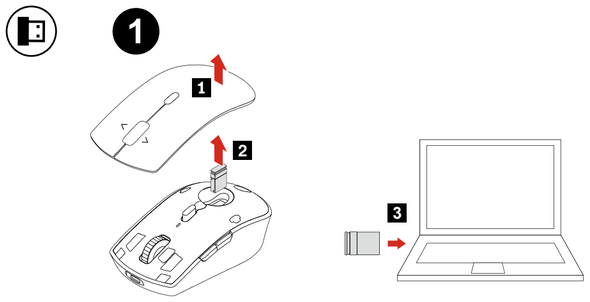
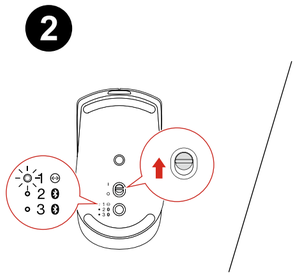
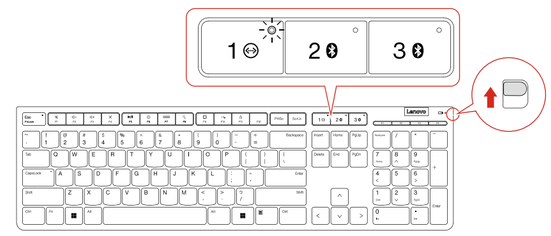
Lenovo Professional Wireless Rechargeable Combo Keyboard and Mouse

https://support.lenovo.com

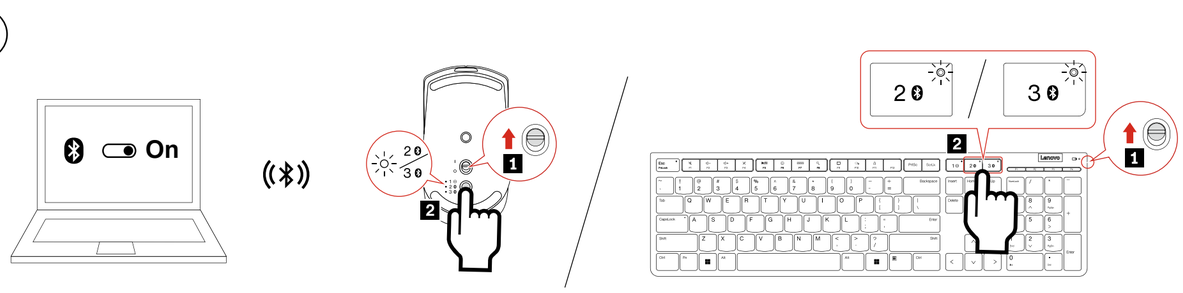
(1P) PN: SP41L38975 Printed in China





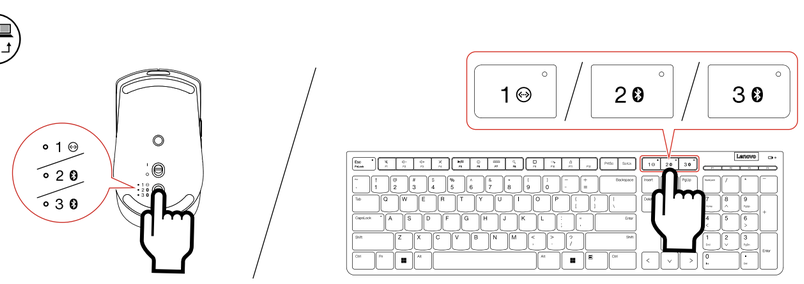


USB receiver pairing | USB إقران جهاز استقبال | Pemasangan penerima USB | Emparelhamento do receptor USB | Сдвояване на USB приемник | Uparivanje USB prijamnika | Párování přijímače USB | Parring af USB-modtager | USB-ontvangerkoppeling | USB-vastaanottimen laitepari | Couplage de récepteur USB | Kopplung von USB-Empfängern | Σύζευξη δέκτη USB | USB-vevő párosítása | Associazione del ricevitore USB | USB レシーバーのペアリング | USB қабылдағышын жұптастыру | USB 수신기 페어링 | Paring med USB-mottaker | Parowanie odbiornika USB | Emparelhamento do recetor USB | Asocierea receptorului USB | Сопряжение USB-приемника | Uparivanje USB prijemnika | USB 接收器配对 | Párovanie prijímača USB | Seznanjanje sprejemnika USB | Emparejamiento del receptor USB | Parkoppling för USB-mottagare | การจับคู่ตัวรับ USB | USB 接收器配對 | USB alıcısını eşleştirme | Створення пари за допомогою USB-приймача



Bluetooth pairing | Bluetooth إقران | Pemasangan Bluetooth | Emparelhamento por Bluetooth | Сдвояване чрез Bluetooth | Bluetooth uparivanje | Párování zařízení Bluetooth | Bluetooth-parring | Bluetooth-koppeling | Bluetooth-laitepari | Couplage Bluetooth | Bluetooth-Kopplung | Σύζευξη Bluetooth | Bluetooth-párosítás | Associazione Bluetooth | Bluetooth のペアリング | Bluetooth арқылы жұптастыру | Bluetooth 페어링 | Bluetooth-paring | Parowanie Bluetooth | Emparelhamento Bluetooth | Asociere Bluetooth | Сопряжение Bluetooth | Bluetooth uparivanje | 蓝牙配对 | Párovanie Bluetooth | Seznanjanje prek Bluetootha | Emparejamiento Bluetooth | Bluetooth-parkoppling | การจับคู่ Bluetooth | 藍牙配對 | Bluetooth eşleştirme | Створення пари по Bluetooth

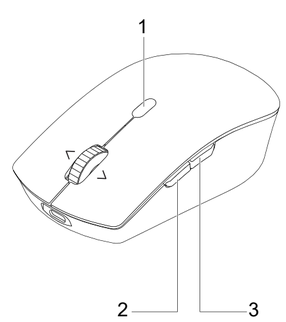
To re-enter Bluetooth pairing mode, press the button for 2s | لإعادة الدخول في وضع إقران Bluetooth، اضغط على الزر لمدة ثانيتين |
Untuk masuk kembali ke mode pemasangan Bluetooth, tekan tombol selama 2 detik | Para entrar no modo de emparelhamento por Bluetooth novamente, pressione o botão por 2s |
За да влезете отново в режим на сдвояване чрез Bluetooth, натиснете бутона за 2 s | Da biste ponovno ušli u način Bluetooth uparivanja, na dvije sekunde pritisnite gumb |
Chcete-li znovu vstoupit do režimu párování zařízení Bluetooth, stiskněte tlačítko na 2 s | Tryk på knappen i 2 sek. for at gå tilbage til Bluetooth-parringstilstand |
Om de Bluetooth-koppelingsmodus weer te activeren, drukt u 2 sec. op de knop | Voit siirtyä uudelleen Bluetooth-laiteparin tilaan painamalla painiketta 2 sekunnin ajan |
Pour entrer en mode couplage Bluetooth à nouveau, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes | Taste 2 s lang drücken, um den Bluetooth-Kopplunsmodus erneut zu starten |
Για να επανέλθετε στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth, πατήστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα | Ha vissza szeretne lépni a Bluetooth párosítási módba, tartsa nyomva a gombot 2 másodpercig |
Per accedere di nuovo alla modalità di associazione Bluetooth, premere il pulsante per 2 secondi | Bluetooth ペアリング・モードに再度入るには、ボタンを 2 秒間押します |
Bluetooth арқылы жұптастыру режиміне қайта кіру үшін туймені 2 секунд басыңыз | Bluetooth 페어링 모드를 다시 시작하려면 버튼을 2 초간 누르십시오 |
For å gå inn i Bluetooth-paringsmodus igjen trykker du på knappen og holder den inne i 2 sekunder | Aby ponownie włączyć tryb parowania Bluetooth, naciśnij przycisk na 2 sekundy |
Para voltar a entrar no modo de emparelhamento Bluetooth, prima o botão durante 2 s | Pentru a intra din nou în modul de asociere Bluetooth, apăsați butonul timp de 2 secunde |
Чтобы снова войти в режим сопряжения Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку 2 с | Da biste ponovo ušli u režim Bluetooth uparivanja, pritisnite dugme 2 sekunde |
要重新进入蓝牙配对模式，请按住此按钮 2 秒 | Ak chcete znova vstúpiť do režimu párovania Bluetooth, stlačte tlačidlo 2 sekundy |
Če želite znova omogočiti način seznanjanja prek Bluetootha, pritisnite gumb za 2 sekundi | Para volver a entrar a la modalidad de emparejamiento Bluetooth, presione el botón durante 2 segundos |
Tryck på knappen i 2 sek om du vill gå tillbaka till läget för Bluetooth-parkoppling | หากต้องการเข้าสู่โหมดการจับคู่ Bluetooth ใหม่ ให้กดปุ่มค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที | 若要重新進入藍牙配對模式，請按住按鈕 2 秒鐘 |
Bluetooth eşleştirme kipine tekrar girmek için 2 saniye boyunca düğmeye basın | Щоб повторно увійти в режим створення пари по Bluetooth, затисніть кнопку на 2 секунди



Select paired device | تحديد الجهاز المقترن | Pilih perangkat yang dipasangkan | Selecionar dispositivo emparelhado | Изберете сдвоено устройство | Odabir uparenog uređaja | Výběr spárovaného zařízení | Vælg parret enhed | Selecteer gekoppeld apparaat | Valitse yhdistettävä laite | Sélectionner un périphérique couplé | Gekoppelte Einheit auswählen | Επιλέξτε συζευγμένη συσκευή | Párosított eszköz kiválasztása | Selezionare il dispositivo associato | ペアリングしたデバイスの選択 | Жұптастырылған құрылғыны таңдаңыз | 페어링된 장치 선택 | Velg paret enhet | Wybierz sparowane urządzenie | Selecionar dispositivo emparelhado | Selectați dispozitivul asociat | Выберите сопряженное устройство | Izbor uparenog uređaja | 选择已配对设备 | Vybrať spárované zariadenie | Izbira seznanjene naprave | Seleccionar dispositivo emparejado | Välj parkopplad enhet | เลือกอุปกรณ์ที่จับคู่แล้ว | 選取配對裝置 | Eşleştirilen cihazı seçin | Виберіть пристрій із пари

https://support.lenovo.com/downloads/lenovo_go_app

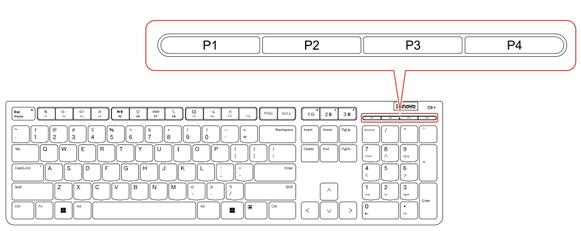
Download software to customize the functions | تنزيل البرنامج لتخصيص الوظائف |
Unduh perangkat lunak untuk menyesuaikan fungsi | Baixar software para personalizar as funções |
Изтеглете софтуера, за да персонализирате функциите | Preuzimanje softvera za prilagodbu funkcija |
Stažení softwaru pro přizpůsobení funkcí | Download software til at tilpasse funktionerne |
Download software om de functies aan te passen | Lataa ohjelmisto mukauttaaksesi toimintoja |
Télécharger un logiciel pour personnaliser les fonctions | Software herunterladen, um die Funktionen anzupassen |
Λήψη λογισμικού για την προσαρμογή των λειτουργιών | A funkciókat szoftverek letöltésével szabhatja testre |
Scaricare il software per personalizzare le funzioni | ソフトウェアをダウンロードして機能をカスタマイズします |
Функцияларды реттеу үшін бағдарламалық құралды жүктеп алыңыз | 기능을 사용자 지정하려면 소프트웨어를 다운로드하십시오 |
Last ned programvare for å tilpasse funksjonene | Pobierz oprogramowania w celu dostosowania funkcji |
Transferir software para personalizar as funções | Descărcați software-ul pentru personalizarea funcțiilor |
Скачайте ПО для настройки функций | Preuzimanje softvera za prilagođavanje funkcija |
下载软件以自定义功能 | Prevziať softvér na prispôsobenie funkcií |
Prenos programske opreme za prilagajanje funkcij | Descargar software para personalizar las funciones |
Hämta programvara för att anpassa funktionerna | ดาวน์โหลดซอฟต์แวร์เพื่อปรับแต่งฟังก์ชัน | 下載軟體以自訂功能 |
İşlevleri özelleştirmek için yazılımı indirin | Завантажте програмне забезпечення для налаштування функцій



1. **3 DPI settings** | إعدادات DPI الثلاث | 3 pengaturan DPI | 3 Configurações de DPI | 3 DPI настройки | 3 DPI postavke | 3 nastavení DPI | 3 DPI-indstillinger | 3 DPI-instellingen | Kolme DPI -asetusta | 3 niveaux de PPP | 3 DPI-Einstellungen | 3 Ρυθμίσεις DPI | 3 DPI-beállítás | 3 impostazioni DPI | 3 段階の DPI 設定 | 3 DPI мәндері | 3개의 DPI 설정 | 3 DPI-innstillinger | 3 ustawienia DPI | 3 Definições de DPI | 3 setări DPI | 3 настройки чувствительности (DPI) | 3 DPI postavke | 3 级 DPI 设置 | 3 nastavenia DPI | 3 nastavitve za DPI | 3 configuraciones de DPI | 3 inställningar för DPI | การตั้งค่า DPI 3 แบบ | 3 級 DPI 設定 | 3 farklı DPI ayarı | 3 настройки DPI

2. **Forward** | الأمام | Maju | Avançar | Напред | Naprijed | Vpřed | Fremad | Vooruit | Eteenpäin | Suivant | Vor | Εμπρός | Előre | Avanti | 進む | Қайта жіберу | 앞으로 | Fremover | Do przodu | Avançar | Înainte | Вперед | Napred | 前进 | Vpred | Naprej | Adelante | Framåt | ไปข้างหน้า | 前進 | İleri | Вперед

3. **Backward** | الخلف | Mundur | Retroceder | Назад | Natrag | Zpět | Tilbage | Achteruit | Taaksepäin | Précédent | Zurück | Πίσω | Vissza | Indietro | 戻る | Артқа | 뒤로 | Bakover | Do tyłu | Retroceder | Înapoi | Назад | Nazad | 后退 | Dozadu | Nazaj | Atrás | Bakåt | ย้อนกลับ | 倒退 | Geri | Назад

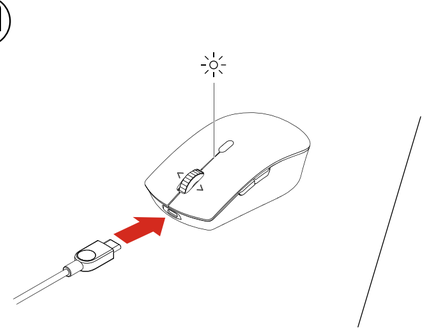


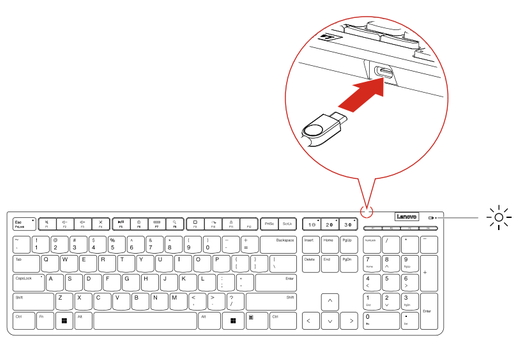
P1: Launch Calculator | تشغيل الآلة الحاسبة | Membuka Kalkulator | Inicia a calculadora | Стартиране на калкулатора | Pokretanje kalkulatora | Spuštění kalkulačky | Start regnemaskine | Calculator starten | Avaa laskin | Lancer la calculatrice | Taschenrechner starten | Εκκίνηση Αριθμομηχανής | Számológép indítása | Consente di avviare la calcolatrice | 計算機を起動する | Калькуляторды іске қосу | 계산기 실행 | Start kalkulator | Uruchomienie kalkulatora | Iniciar a Calculadora | Lansați calculatorul | Запуск калькулятора | Pokretanje kalkulatora | 启动计算器 | Spustenie kalkulačky | Zaženi računalo | Abrir Calculadora | Starta kalkylatorn | เปิดใช้เครื่องคิดเลข | 啓動計算機 | Hesap Makinesi'ni başlatın | Запуск калькулятора

P2: Display and hide the desktop | عرض سطح المكتب وإخفائه | Menampilkan dan menyembunyikan desktop | Exibe e oculta a área de trabalho | Показване и скриване на работния плот | Prikaz i skrivanje radne površine | Zobrazení a skrytí plochy | Vis og skjul skrivebordet | Bureaublad weergeven en verbergen | Näytä ja piilota työpöytä | Afficher et masquer le bureau | Desktop anzeigen und ausblenden | Εμφάνιση και απόκρυψη της επιφάνειας εργασίας | Az asztal megjelenítése és elrejtése | Consente di visualizzare e nascondere il desktop | デスクトップを表示/非表示にする | Жұмыс үстелін көрсету және жасыру | 바탕 화면 표시 및 숨기기 | Vis og skjul skrivebordet | Wyświetlanie i ukrywanie pulpitu | Apresentar e ocultar o ambiente de trabalho | Afișați și ascundeți spațiul de lucru | Отображение и скрытие рабочего стола | Prikaz i skrivanje radne površine | 显示和隐藏桌面 | Zobrazenie a skrytie pracovnej plochy | Prikaži in skrij namizje | Mostrar y ocultar el escritorio | Visa och dölj skrivbordet | แสดงและซ่อนเดสก์ท็อป | 顯示和隱藏桌面 | Masaüstünü görüntüleyin ve gizleyin | Відображення та приховування робочого столу

P3: Open Task View | فتح طريقة عرض المهام | Membuka Tampilan Tugas | Abre a visualização de tarefas | Отваряне на изгледа на задачи | Otvaranje prikaza zadatka | Otevření zobrazení úkolů | Åbn opgavevisning | De taakweergave openen | Avaa tehtävänäkymä | Ouvrir la Vue des tâches | Aktive Anwendungen öffnen | Άνοιγμα προβολής εργασιών | A feladatnézet megnyitása | Consente di aprire la visualizzazione attività | タスクビューを開く | Тапсырма көрінісін ашу | 작업 보기 열기 | Åpne oppgavevisning | Otwarcie widoku zadań | Abrir a Vista de Tarefas | Deschideți vizualizarea sarcinilor | Открытие представления задач | Otvaranje prikaza zadataka | 打开任务视图 | Otvoríte zobrazenie úloh | Odpri pogled opravil | Abrir la vista de tareas | Öppna aktivitetsvyn | เปิดมุมมองงาน | 開啓工作檢視 | Görev Görünümü'nü açın | Відкриття подання завдань

P4: Open Settings | فتح الإعدادات | Membuka Pengaturan | Abre Configurações | Отваряне на настройките | Otvaranje postavki | Zobrazení nastavení | Åbn Indstillinger | Instellingen openen | Avaa asetukset | Ouvrir les paramètres | Einstellungen öffnen | Άνοιγμα ρυθμίσεων | A beállítások megnyitása | Consente di aprire le impostazioni | 設定を開く | Параметрлерді ашу | 설정 열기 | Åpne Innstillinger | Otwarcie okna Ustawienia | Abrir as Definições | Deschideți setările | Открытие раздела «Параметры» | Otvaranje postavki | 打开“设置” | Otvorte položku Nastavenie | Odpri nastavitve | Abrir Configuración | Öppna Inställningar | เปิดการตั้งค่า | 開啓設定 | Ayarlar'ı açın | Відкриття настройок





Blinking amber | وميض كهرماني | Berkedip kuning | Ambar piscando | Мигащо кехлибарено | Treperi žuto | Blikající oranžová | Blinker gult | Knippert oranje | Vilkkuu kellanruskeana | Orange clignotant | Blinkt gelb | Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα | Sárgán villog | Giallo lampeggiante | 黄色で点滅 | Сары болып жыпылықтап тұр | 황갈색으로 깜박임 | Blinker gult | Migające światło bursztynowe | Âmbar intermitente | Galben auriu intermitent | Мигает желтым | Treperi tamnožuto | 琥珀色闪烁 | Bliká nažlto | Utripa temno rumeno | Ámbar parpadeante | Blinkande gult | ไฟกะพริบสีเหลือง | 閃爍的琥珀色 | Yanıp sönen sarı | Блимає жовтим

Blinking white | وميض أبيض | Berkedip putih | Branco piscando | Мигащо бяло | Treperi bijelo | Blikající bílá | Blinker hvidt | Knippert wit | Vilkkuu valkoisena | Blanc clignotant | Blinkt weiß | Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα | Fehéren villog | Bianco lampeggiante | 白色で点滅 | Ақ болып жыпылықтап тұр | 흰색으로 깜박임 | Blinker hvitt | Migające światło białe | Branco intermitente | Alb intermitent | Мигает белым | Treperi belo | 白色闪烁 | Bliká nabielo | Utripa belo | Blanco parpadeante | Blinkande vitt | ไฟกะพริบสีขาว | 閃爍的白色 | Yanıp sönen beyaz | Блимає білим

Solid white | لون أبيض ثابت | Putih padat | Branco estável | Светещо постоянно в бяло | Postojano bijelo svjetlo | Svítící bílá | Konstant hvid | Continu wit | Palaa valkoisena | Blanc fixe | Konstant weiß | Συμπαγές λευκό | Folyamatosan fehéren világít | Bianco fisso | 白色で点灯 | Ақ болып жанып тұр | 흰색 | Konstant hvitt | Ciągłe światło białe | Branco sólido | Alb continuu | Горит белым | Neprekidno belo svetlo | 白色常亮 | Nepretržité biele svetlo | Sveti belo | Blanco sólido | Fast vitt sken | ไฟติดค้างสีขาว | 穩定的白色 | Sabit beyaz | Світиться білим

Safety information

English

The operating temperature range for the product is between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).

General battery notice

DANGER

Batteries supplied by Lenovo for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with approved parts. Except the battery specified by Lenovo, a disassembled or modified battery is not covered by the warranty.

Battery abuse or mishandling can cause overheat, liquid leakage, or an explosion. To avoid possible injury, do the following:

- Do not open, disassemble, or service any battery.
- Do not crush or puncture the battery.
- Do not short-circuit the battery, or expose it to water or other liquids.
- Keep the battery away from children.
- Keep the battery away from fire.
- Do not leave the battery in an extremely high-temperature environment or an extremely low air pressure environment.
- Stop using the battery if it is damaged, or if you notice any discharge or the buildup of foreign materials on the battery leads. We recommend that the batteries be charged about once every three months to prevent overcharge.
- Do not put the battery in trash that is disposed of in landfills. When disposing of the battery, comply with local laws or regulations.

Built-in rechargeable battery notice

DANGER

- Do not attempt to replace the internal rechargeable lithium batteries.
- Replacement of the battery must be done by a Lenovo-authorized repair facility or technician.
- Only recharge the battery strictly according to instructions included in the product documentation.
- Lenovo-authorized repair facilities or technicians recycle Lenovo batteries according to local laws and regulations.

Arabic

معلومات الأمان

يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل للمنتج بين 0° مئوية (32° فهرنهايت) و40° مئوية (104° فهرنهايت).

إشعار البطارية العام

خطر

تم اختبار البطاريات المزودة من قبل شركة Lenovo للاستخدام مع منتجك للتأكد من توافقها وينبغي استبدالها بالقطع المعتمدة فقط. باستثناء البطارية المحددة من قبل شركة Lenovo، لا يغطي الضمان أي بطارية تم تفكيكها أو تعديلها.

قد يتسبب سوء استعمال البطارية أو التعامل معها بصورة خاطئة في ارتفاع درجة حرارتها أو تسرب السوائل منها أو حدوث انفجار. لتفادي الإصابة المحتملة، قم بما يلي:

- لا تعمل على فتح أي بطارية أو تفكيكها أو صيانتها.
- لا تعمل على تحطيم البطارية أو ثقبها.
- لا تقصر الدائرة الكهربائية للبطارية أو تعرّضها للماء أو سوائل أخرى.
- احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال.
- اعمل على إبعاد البطارية عن النار.
- لا تترك البطارية في بيئة حيث درجات الحرارة عالية جدًا أو بيئة يكون فيها ضغط الهواء شديد الانخفاض.
- توقف عن استخدام البطارية إذا تعرضت للتلف، أو إذا لاحظت تسرب أي سوائل منها أو تراكم مواد غريبة على موصلاتها. نحن نوصي بشحن البطاريات بواقع مرة كل ثلاثة أشهر لمنع الشحن الزائد.
- لا تلق البطارية في القمامة التي يتم التخلص منها في المكبات. عند التخلص من البطارية، التزم بالقوانين أو اللوائح المحلية.

إشعار البطاريات المضمنة القابلة لإعادة الشحن

خطر

- لا تحاول استبدال بطاريات الليثيوم الداخلية القابلة لإعادة الشحن.
- يجب أن يتم استبدال البطارية في منشأة صيانة معتمدة أو فني معتمد من Lenovo.
- لا تقم بإعادة شحن البطارية إلا في ضوء الالتزام التام بالإرشادات المضمّنة في وثائق المنتج.
- تقوم منشآت الصيانة المعتمدة أو الفنيون المعتمدون من شركة Lenovo بإعادة تدوير بطاريات Lenovo وفقًا للقوانين واللوائح التنظيمية المحلية.

Bahasa Indonesia

Informasi keamanan

Kisaran temperatur pengoperasian untuk produk adalah antara 0°C (32°F) dan 40°C (104°F).

Pemberitahuan umum tentang baterai

BAHAYA

Baterai yang disediakan oleh Lenovo untuk digunakan pada produk Anda telah melewati uji kompatibilitas dan hanya boleh diganti dengan komponen yang telah disetujui. Kecuali baterai tertentu yang ditentukan oleh Lenovo, baterai yang telah dibongkar atau dimodifikasi tidak dicakup oleh garansi.

Penyalahgunaan atau kesalahan penanganan baterai dapat menyebabkan panas berlebih, kebocoran cairan, atau ledakan. Untuk menghindari kemungkinan cedera, lakukan hal berikut:

- Jangan pernah membuka, membongkar, atau memperbaiki baterai.
- Jangan memukul atau melubangi baterai.
- Jangan sampai baterai korsleting, atau terkena air atau cairan lain.
- Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.
- Jauhkan baterai dari api.
- Jangan meninggalkan baterai di lingkungan bersuhu sangat tinggi atau lingkungan bertekanan udara sangat rendah.
- Hentikan penggunaan jika baterai rusak, atau jika Anda mendeteksi baterai bocor atau ada penumpukan material asing di kabel baterai. Kami sarankan agar baterai diisi kira-kira satu kali dalam tiga bulan untuk mencegah pengisian berlebih.
- Jangan membuang baterai ke tempat sampah yang akan dibuang ke pusat pembuangan sampah umum. Saat membuang baterai, patuhi undang-undang atau peraturan lokal yang berlaku.

Pemberitahuan tentang baterai isi ulang terintegrasi

BAHAYA

- Jangan mencoba untuk mengganti baterai lithium isi ulang internal.
- Penggantian baterai harus dilakukan di fasilitas reparasi resmi atau oleh teknisi resmi Lenovo.
- Hanya lakukan pengisian baterai sesuai petunjuk yang disertakan dalam dokumentasi produk.
- Fasilitas reparasi atau teknisi resmi Lenovo akan mendaur ulang baterai Lenovo sesuai dengan undang-undang dan peraturan lokal.

Brazilian Portuguese

Informações sobre segurança

A faixa de temperatura de operação do produto está entre 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F).

Aviso geral sobre baterias

PERIGO

Foi testada a compatibilidade das baterias fornecidas pela Lenovo para utilização com o produto, e elas devem ser substituídas somente por peças aprovadas. Exceto pela bateria especificada pela Lenovo, uma bateria desmontada ou modificada não é coberta pela garantia.

O abuso ou uso incorreto da bateria podem causar superaquecimento, vazamento de líquidos ou explosão. Para evitar possíveis ferimentos, faça o seguinte:

- Não abra, desmonte ou conserte qualquer bateria.
- Não comprima nem perfure a bateria.
- Não provoque curto-circuito na bateria nem a exponha à água ou outros líquidos.
- Mantenha a bateria longe do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria longe do fogo.
- Não deixe a bateria em um ambiente com temperatura extremamente alta ou em um ambiente com pressão de ar extremamente baixa.
- Pare de usar a bateria se ela estiver danificada ou se você observar alguma descarga ou acúmulo de substâncias estranhas em seus condutores. Recomendamos que as baterias sejam carregadas pelo menos uma vez a cada três meses para evitar excesso de carga.
- Não jogue a bateria em lixo que seja despejado em aterros sanitários. Ao descartar a bateria, siga as leis ou regulamentações locais.

Aviso sobre baterias recarregáveis internas

PERIGO

- Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas.
- A substituição da bateria deve ser feita por uma assistência técnica ou profissional autorizado Lenovo.
- Somente recarregue a bateria estritamente de acordo com as instruções fornecidas com a documentação do produto.
- As assistências técnicas ou os profissionais autorizados Lenovo reciclam as baterias Lenovo de acordo com as leis e regulamentações locais.

Bulgarian

Информация за безопасност

Работната температура за този продукт е между 0°C (32°F) и 40°C (104°F).

Обща забележка за батерията

ОПАСНОСТ

Батериите, доставени от Lenovo, за използване с вашия продукт, са тествани за съвместимост и трябва да бъдат подменяни само с одобрени части. Гаранцията не покрива батерии, освен посочените от Lenovo, както и разглобявани или модифицирани батерии.

Злоупотребата или неправилното използване на батерията може да доведе до прегряване, изтичане на течност или експлозия. За да избегнете възможни наранявания, направете следното:

- Не отваряйте, не разглобявайте и не ремонтирайте батерията.
- Не чупете и не пробивайте батерията.
- Не предизвиквайте късо съединение в батерията и не я излагайте на вода или други течности.
- Пазете батерията далеч от деца.
- Пазете батерията далеч от огън.
- Не оставяйте на батерията в среда с изключително висока температура или изключително ниско атмосферно налягане.
- Спрете да използвате батерията, ако е повредена или забележите утечка или натрупване на чужди вещества по контактите на батерията. Препоръчваме батерията да се зарежда веднъж на всеки три месеца, за да се предотврати прекомерно изтощаване.
- Не поставяйте батерията в отпадъци, които се изхвърлят на открити сметища. Когато изхвърляте батерията, направете го в съответствие с местните закони или разпоредби.

Забележка за вградените презареждаеми батерии

ОПАСНОСТ

- Не опитвайте да подменяте вътрешните презареждаеми литиеви батерии.
- Подмяната на батерията трябва да се извършва от оторизиран от Lenovo сервиз или техник.
- Презареждайте батерията само в стриктно съответствие с инструкциите, включени в документацията на продукта.
- Оторизираните от Lenovo сервизи или техници рециклират батериите на Lenovo съгласно местните закони и разпоредби.

Croatian

Informacije o sigurnosti

Raspon radne temperature za proizvod je između 0 °C (32 °F) i 40 °C (104 °F).

Općenite napomene o bateriji

OPASNOST

Baterijama tvrtke Lenovo namijenjenim za upotrebu s proizvodom ispitana je kompatibilnost i smiju se zamijeniti samo odobrenim dijelovima. Baterija drukčija od one koju je specificirao Lenovo ili pak rastavljena ili modificirana baterija nisu pokrivene jamstvom.

Zlouporaba ili pogrešno rukovanje baterijom može uzrokovati pregrijavanje baterije, curenje tekućine ili eksploziju. Da biste izbjegli moguće ozljede, učinite sljedeće:

- Nemojte otvarati, rastavljati ni popravljati bateriju.
- Nemojte gnječiti niti bušiti bateriju.
- Nemojte uzrokovati kratki spoj na bateriji i ne stavljajte je u vodu i druge tekućine.
- Bateriju držite izvan dohvata djece.
- Bateriju držite dalje od vatre.
- Nemojte ostavljati bateriju u okruženju s izrazito visokom temperaturom kao ni u okruženju s izrazito niskim tlakom zraka.
- Ako je baterija oštećena ili ako primijetite curenje iz baterije ili stvaranje naslaga na konektorima baterije, prestanite je upotrebljavati. Preporučujemo da baterije punite otprilike jednom svaka tri mjeseca da biste spriječili prekomjerno punjenje.
- Ne odlažite bateriju u otpad koji se odvozi na odlagališta otpada. Pri odlaganju iskorištene baterije pridržavajte se lokalnih zakona i propisa.

Napomena vezano za ugrađenu punjivu bateriju

OPASNOST

- Nemojte pokušavati zamijeniti interne punjive litijske baterije.
- Zamjenu baterije mora obaviti ovlašteni servis ili ovlašteni tehničar tvrtke Lenovo.
- Bateriju punite isključivo u skladu s uputama koje se nalaze u dokumentaciji za proizvod.
- Ovlašteni servisi i tehničari tvrtke Lenovo recikliraju baterije tvrtke Lenovo u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Czech

Bezpečnostní informace

Rozsah provozní teploty výrobku je 0–40 °C.

Všeobecná poznámka k bateriím

NEBEZPEČÍ

Baterie dodané společností Lenovo k vašemu produktu byly testovány z hlediska kompatibility a měly by být nahrazeny pouze schválenými bateriemi. Na jinou baterii než tu baterii určenou společností Lenovo, ani na baterii rozebranou či upravenou se záruka nevztahuje.

Hrubá nebo nesprávná manipulace s baterií může mít za následek její přehřátí, únik tekutiny nebo výbuch. Abyste se vyhnuli zranění, dodržujte následující pravidla:

- Baterii neotevírejte, nerozebírejte ani se ji nepokoušejte opravit.
- Baterii neprorážejte ani nedrťte.
- Baterii nezkratujte a chraňte jejímu styku s vodou nebo jinými tekutinami.
- Baterii ponechávejte mimo dosah dětí.
- Baterii chraňte před ohněm.
- Neponechávejte akumulátor v prostředí s extrémně vysokými teplotami ani v prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu.
- Je-li baterie poškozená, zjistíte, že teče nebo že se na kontaktech usazuje cizí material, přestaňte ji používat. Doporučujeme baterie přibližně jednou za tři měsíce nabít, aby nedošlo k přílišnému nabití.
- Baterii nevyhazujte do odpadu, který je vyvážen na skládku. Při likvidaci baterie dodržujte místní zákony a předpisy.

Upozornění na vestavěné dobíjecí baterie

NEBEZPEČÍ

- Vnitřní dobíjecí lithiové baterie nevyměňujte.
- Jejich výměnu může provést pouze specializovaný servis nebo technik autorizovaný společností Lenovo.
- Baterii nabíjejte pouze podle pokynů v dodané dokumentaci.
- Specializované servisy nebo technici s autorizací od společnosti Lenovo recyklují baterie Lenovo v souladu s místními zákony a nařízeními.

Danish

Sikkerhedsoplysninger

Produktet kan anvendes i temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.

Generel bemærkning om batterier

FARE!

De batterier, der leveres af Lenovo til brug i produktet, er testet for kompatibilitet og må kun udskiftes med godkendte dele. Bortset fra det batteri, der er angivet af Lenovo, er batterier, der er blevet ændret eller skilt ad, ikke dækket af garantien.

Forkert behandling af batterier kan medføre overophedning, lækage eller eksplosion. Gør følgende for at undgå mulige skader:

- Du må ikke åbne, forsøge at reparere eller efterse et batteri.
- Du må ikke knuse eller punktere batteriet.
- Du må ikke kortslutte batteriet eller udsætte det for vand eller andre væsker.
- Hold batteriet væk fra børn.
- Hold batteriet væk fra åben ild.
- Du må ikke efterlade batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller et ekstremt lavt lufttryk.
- Stop brugen af batteriet, hvis det er ødelagt, hvis du lægger mærke til noget udslip, eller hvis der opbygges fremmedlegemer på batteriets kontakter. Vi anbefaler, at batterierne oplades ca. én gang hver tredje måned for at forhindre overopladning.
- Læg ikke batteriet i affald, der smides i affaldsdepoter. Gældende love og miljøbestemmelser skal overholdes, når batteriet kasseres. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

Bemærkning om indbygget genopladeligt batteri

FARE!

- Du må ikke udskifte de interne genopladelige lithium-batterier.
- Udskiftning af batteriet skal udføres af et værksted eller en tekniker, der er godkendt af Lenovo.
- Du må kun oplade batteriet i henhold til vejledningen i produktdokumentationen.
- Værksteder eller teknikere, der er godkendt af Lenovo, genbruger Lenovo-batterier i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

Dutch

Veiligheidsvoorschriften

De bedrijfstemperatuur van het product ligt tussen 0 °C en 40 °C.

Algemene kennisgeving over de batterij

GEVAAR

De batterijen die door Lenovo voor uw product worden geleverd, zijn getest op compatibiliteit en mogen alleen worden vervangen door goedgekeurde onderdelen. Batterijen die niet door Lenovo worden aanbevolen, die uit elkaar zijn gehaald of die zijn geopend, vallen niet onder de garantie.

Verkeerd gebruik of verkeerde hantering van de batterij kan leiden tot een oververhitting, lekkage van vloeistof of een explosie. Om mogelijk letsel te voorkomen, doet u het volgende:

- Open en demonteer de batterij niet en probeer hem niet te repareren.
- Plet of doorboor de batterij niet.
- Zorg dat er geen kortsluiting in de batterij optreedt en stel de batterij niet bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen.
- Houd de batterij uit de buurt van open vuur.
- Laat de batterij niet achter in een omgeving met zeer hoge temperatuur of in een omgeving met extreem lage luchtdruk.
- Staak het gebruik van de batterij als deze is beschadigd of als u ontdekt dat er vloeistof of opgehoopt ongewenst materiaal op de uiteinden van de batterij zit. Om te voorkomen dat de batterijen worden overladen, is het aan te bevelen deze ongeveer elke drie maanden op te laden.
- Gooi de batterij niet bij het normale huisvuil weg. Behandel oude batterijen als klein chemisch afval.

Kennisgeving voor ingebouwde oplaadbare batterijen

GEVAAR

- Probeer niet zelf de oplaadbare interne lithiumbatterijen te vervangen.
- Het vervangen van de interne batterij moeten worden uitgevoerd door een reparatiebedrijf dat door Lenovo is geautoriseerd.
- Laad de batterij uitsluitend op volgens de instructies in de productdocumentatie.
- Deze door Lenovo geautoriseerde bedrijven recyclen Lenovo-batterijen volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.

Finnish

Turvaohjeet

Tuotteen käyttölämpötila on 0–40 °C.

Akkuihin liittyvä yleinen turvaohje

VAARA

Lenovon tuotteen mukana toimittamat akut on testattu yhteensopivuuden varmistamiseksi, ja ne saa vaihtaa vain hyväksyttyihin osiin. Takuu ei koske muuta kuin Lenovon nimeämää akkua eikä osin purettua tai muutettua akkua.

Väärinkäyttö saattaa aiheuttaa akun ylikuumenemisen tai räjähtämisen tai akkunesteen vuotamisen. Voit välttää onnettomuusriskiä seuraavasti:

- Älä avaa, pura tai huolla akkua.
- Älä litistä akkua tai tee siihen reikiä.
- Älä aiheuta akkuun oikosulkua tai anna sen joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Säilytä akkua lasten ulottumattomissa.
- Älä vie akkua tulen lähelle.
- Älä jätä akkua ympäristöön, jossa on erittäin korkea lämpötila tai hyvin pieni ilmanpaine.
- Lopeta akun käyttö, jos akku on vaurioitunut tai jos huomaat sen vuotavan taikka jos akun liittimiin kertyy vieraita aineita. Akut on suositeltavaa ladata noin kolmen kuukauden välein, jotta ne eivät ylipurkautu.
- Älä jätä akkua jäteastiaan, joka tyhjennetään kaatopaikalle. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaismääräysten mukaisesti.

Sisäisitä akkua koskeva huomautus

VAARA

- Älä yritä vaihtaa sisäisiä ladattavia litium-akkuja.
- Akun saa vaihtaa vain Lenovon hyväksymä huoltoliike tai huoltohenkilö.
- Lataa akku vain tuotteen käyttöohjeissa suositeltila tavalla.
- Lenovon hyväksymät huoltoliikkeet tai huoltohenkilöt kierrättävät Lenovo-akut paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti.

French

Consignes de sécurité

La température de fonctionnement pour le produit doit être comprise entre 0 °C et 40 °C.

Remarque générale sur la batterie

DANGER

La compatibilité des piles fournies par Lenovo en vue d'être utilisées avec votre produit a été testée. Ces piles doivent être uniquement remplacées par des composants agréés. À l'exception de la batterie spécifiée par Lenovo, une batterie démontée ou modifiée n'est pas couverte par la garantie.

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une surchauffe, une fuite de liquide ou une explosion. Pour éviter tout risque de blessure, procédez comme suit :

- Ne tentez jamais d'ouvrir, de démonter ou de réparer une batterie.
- Ne tentez pas d'écraser ou de perforer la batterie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit et ne l'exposez pas à l'eau ou à tout autre liquide.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie.
- N'exposez pas la batterie au feu.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou dans un environnement à pression atmosphérique extrêmement faible.
- Arrêtez d'utiliser la batterie si elle est endommagée ou si vous remarquez qu'elle se décharge ou que des matériaux étrangers s'accumulent sur les plombs d'accus. Il est conseillé de charger les batteries environ une fois tous les trois mois pour éviter tout risque de charge excessive.
- Ne jetez pas la batterie à la poubelle ou à la décharge. Pour sa mise au rebut, reportez-vous aux lois ou réglementations en vigueur.

Consignes relatives aux batteries rechargeables intégrées

DANGER

- Ne tentez pas de remplacer les batteries internes au lithium rechargeables.
- Le remplacement de la batterie doit être réalisé par un service de réparation ou un technicien Lenovo agréé.
- Rechargez uniquement la batterie en vous conformant strictement aux instructions fournies dans la documentation du produit.
- Les services de réparation et les techniciens Lenovo agréés recyclent les batteries conformément aux lois et réglementations du pays.

German

Sicherheitshinweise

Der Betriebstemperaturbereich für das Produkt liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

Allgemeiner Hinweis zum Akku

GEFAHR

Batterien und Akkus, die im Lieferumfang des Lenovo Produkts enthalten sind, wurden auf Kompatibilität getestet und sollten nur durch von Lenovo zugelassene Komponenten ersetzt werden. Außer dem von Lenovo angegebenen Akku ist ein zerlegter oder veränderter Akku von der Garantie ausgeschlossen.

Ein Missbrauch des Akkus oder ein fehlerhafter Umgang damit kann zu einer Explosion des Akkus oder einem Flüssigkeitsaustritt aus dem Akku führen. Gehen Sie wie folgt vor, um mögliche Verletzungen zu vermeiden:

- Öffnen, zerlegen oder warten Sie keinen Akku.
- Bohren Sie den Akku nicht an und beschädigen Sie ihn in keiner anderen Weise.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Nässe.
- Den Akku vor Kindern fernhalten.
- Den Akku vor Feuer schützen.
- Bewahren Sie den Akku nicht in Umgebungen mit sehr hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck auf.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist oder sich selbständig entlädt oder wenn sich an den Kontakten des Akkus Korrosionsmaterial ablagert. Es wird empfohlen, die Akkus etwa alle drei Monate einmal aufzuladen, um eine Überladung zu verhindern.
- Den Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Beachten Sie bei der Entsorgung des Akkus die örtlichen Gesetze und Richtlinien.

Hinweise zu integrierten wiederaufladbaren Akkus

GEFAHR

- Versuchen Sie nicht, die internen wiederaufladbaren Lithiumionenakkus auszutauschen.
- Der Austausch des Akkus muss durch eine von Lenovo autorisierte Reparaturwerkstatt oder Fachkraft durchgeführt werden.
- Befolgen Sie beim Aufladen des Akkus genau die Anweisungen in der Produktdokumentation.
- Von Lenovo autorisierte Werkstätten oder Fachkräfte entsorgen Lenovo-Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Richtlinien.

Greek

Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας για το προϊόν κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 40 °C.

Γενική δήλωση σχετικά με την μπαταρία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι μπαταρίες που παρέχονται από την Lenovo για χρήση με το προϊόν σας έχουν υποβληθεί σε δοκιμές συμβατότητας και πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με εγκεκριμένες μπαταρίες. Εκτός από την μπαταρία που ορίζεται από τη Lenovo, μια μπαταρία που έχει αποσυναρμολογηθεί ή τροποποιηθεί δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Σε περίπτωση κακοποιητικής ή εσφαλμένης χρήσης της μπαταρίας μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, διαρροή υγρού ή έκρηξη. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, κάντε τα εξής:

- Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε την μπαταρία.
- Μην συνθλίβετε ή τρυπάτε την μπαταρία.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία και μην την εκθέτετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από φωτιά.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή σε περιβάλλον με υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση.
- Διακόψτε τη χρήση της μπαταρίας αν έχει υποστεί βλάβη ή αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε διαρροή ή συσσώρευση υλικών στους πόλους της. Συνιστούμε οι μπαταρίες να φορτίζονται περίπου μία φορά κάθε τρεις μήνες, ώστε να αποφεύγεται η υπερφόρτωση.
- Μην πετάτε την μπαταρία σε απορρίμματα που καταλήγουν σε χωματερές. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους ή κανονισμούς.

Δήλωση σχετικά με τις ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τις εσωτερικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου.
- Η αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Lenovo ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Η επαναφόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην τεκμηρίωση του προϊόντος.
- Τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή οι τεχνικοί της Lenovo ανακυκλώνουν τις μπαταρίες Lenovo σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν τοπικά.

Hungarian

Biztonsági információk

A termék működési hőmérséklete 0°C (32°F) és 40°C (104°F) között van.

Akkumulátorral kapcsolatos általános megjegyzés

VESZÉLY!

A Lenovo által szállított akkumulátorokat kompatibilitási vizsgálatnak vetették alá, ezért csak jóváhagyott akkumulátorra szabad lecserélni őket. A jótállás nem vonatkozik szétszerelt vagy módosított akkumulátorokra (kivéve a Lenovo által meghatározott akkumulátorokat).

Az akkumulátor helytelen kezelése vagy használata túlmelegedést, szivárgást vagy robbanást okozhat. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében tegye a következőket:

- Ne nyissa fel, ne szerelje szét, és ne próbálja megjavítani az akkumulátort.
- Ne törje összes, és ne lyukassza ki az akkumulátort.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort, és óvja a víztől és a folyadékoktól.
- Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.
- Az akkumulátort tartsa távol a tűztől.
- Ne hagyja az akkumulátort nagyon meleg vagy nagyon alacsony légnyomású környezetben.
- Ha az akkumulátor sérült, vagy ha az akkumulátor kivezetésein szivárgást, illetve idegen anyag lerakódását észleli, akkor ne használja tovább az akkumulátort. A túltöltés elkerülése érdekében az akkumulátorokat érdemes három havonta egyszer feltölteni.
- Ne dobja az akkumulátort szeméttelepre kerülő szemétbe. Amikor az akkumulátort kidobja, a helyi törvények vagy rendelkezések szerint járjon el.

Beépített, újratölthető akkumulátorokkal kapcsolatos megjegyzés

VESZÉLY!

- Ne cserélje ki a beépített litiumakkumulátorokat.
- Az akkumulátor cseréjét a Lenovo által jóváhagyott szervisnek vagy szakembernek kell végeznie.
- Kizárólag a termékleírásban megadott utasításoknak megfelelően töltse újra az akkumulátort.
- A Lenovo által jóváhagyott szervizek vagy szakemberek a helyi törvények és előírások szerint újrahasznosítják a Lenovo-akkumulátorokat.

Italian

Informazioni sulla sicurezza

La temperatura di funzionamento del prodotto deve essere compresa tra 0 °C e 40 °C.

Informazioni generali sulle batterie

PERICOLO

Le batterie fornite da Lenovo da utilizzare con il prodotto acquistato sono state testate per la compatibilità e devono essere sostituite solo con parti approvate. Fatta eccezione per la batteria specificata da Lenovo, una batteria disassemblata o modificata non è coperta da garanzia.

Un errato utilizzo della batteria potrebbe causarne il surriscaldamento, una perdita di liquido o un'esplosione. Per evitare possibili lesioni, procedere come segue:

- Non aprire, disassemblare o riparare la batteria.
- Non rompere o perforare la batteria.
- Non provocare cortocircuiti della batteria né esporla a sostanze liquide.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non tenere le batterie in prossimità del fuoco.
- Non lasciare la batteria in un ambiente a temperatura estremamente elevata oppure in un ambiente con pressione dell'aria estremamente bassa.
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata o se si nota la fuoriuscita di eventuali materiali sui morsetti della batteria. Per impedire che si carichino eccessivamente, si consiglia di caricare le batterie ogni tre mesi.
- Non gettare le batterie nella spazzatura. Le batterie vanno smaltite secondo le normative e i regolamenti locali.

Informazioni sulla batteria ricaricabile incorporata

PERICOLO

- Non tentare di sostituire le batterie al litio ricaricabili interne.
- La sostituzione della batteria deve essere eseguita da un centro riparazioni o da un tecnico autorizzato Lenovo.
- Ricaricare la batteria solo secondo le istruzioni fornite nella documentazione del prodotto.
- Il centro riparazioni o il tecnico autorizzato Lenovo ricicla le batterie in base alle normative e alle disposizioni di legge locali.

Japanese

安全について

製品の可動温度は 0°C (32°F) ~ 40°C (104°F) です。

バッテリーに関する一般的な注意事項

危険

製品のバッテリーは、互換性テストが実施されており、交換する場合は、認可部品と交換する必要があります。Lenovo が指定するもの以外のバッテリー、または分解、改造しているバッテリーは、安全性は保証できません。

バッテリーを乱用したり誤操作を行うと、過熱、液漏れ、破裂を起こすことがあります。事故を避けるために、次のことを守ってください。

- バッテリーを開けたり、分解したり、保守しないでください。
- バッテリーをぶつけたり、穴を開けたりしないでください。
- バッテリーをショートさせたり、水やその他の液体をかけないでください。
- バッテリーを お子様の手の届くところに置かないでください。
- バッテリーを火気に近づけないでください。
- 極端に高温の環境または、極端に低気圧の環境にバッテリーを放置しないでください。
- バッテリーが損傷した場合、または放電やバッテリー端子に異物の堆積を認めた場合は、使用を中止してください。過充電を防ぐために、約 3 か月に 1 回の充電を お勧めします。
- ごみ廃棄場で処分されるごみの中にバッテリーを捨てないでください。バッテリーを処分する場合は、現地の法律または規則に従ってください。

内蔵型充電式バッテリーに関する注意事項

危険

- 内蔵型充電式リチウム電池を交換しないでください。
- バッテリーの交換は、Lenovo 認定の修理施設または技術担当者が行う必要があります。
- バッテリーを充電する場合は、製品の説明資料の記載通りに、正確に実施してください。
- Lenovo 認定の修理施設または Lenovo 認定技術担当者は、地域法および現地の規制に従って Lenovo バッテリーのリサイクルを実施します。

Kazakh

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Өнімнің жұмыс температурасы 0°C (32°F) және 40°C (104°F) арасында болады.

Батарея туралы жалпы ескерту

ҚАУІП

Өнімнен бірге пайдалану үшін Lenovo ұсынған батареялар үйлесімділік бойынша тексеріпді және опарды тек мақұлданған бөлшектермен ауыстыру керек. Lenovo көрсеткен батареядан басқа бөлшектелген немесе түрлендірілген батарея кепілдікке кірмейді.

Батареяны асыра пайдалану немесе дұрыс қолданбау салдарынан қызып кетуі, одан сұйықтық ағуы немесе жарылуы мүмкін. Ықтимал жарақаттың алдын алу үшін төмендегі ережелерді орындаңыз:

- Батареяны ашпаңыз, бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.
- Батареяны сындырмаңыз немесе теспеңіз.
- Батареяны қысқа тұйықтамаңыз немесе оны суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Батареяны балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Батареяны оттан алыс ұстаңыз.
- Батареяны өте жоғары температуралы жерде немесе ауа қысымы өте төмен жерде қалдырмаңыз.
- Батарея зақымданса немесе батарея сымдарында заряд болмаса немесе басқа заттардың жиналуын байқасаңыз, оны пайдалануды тоқтатыңыз. Батареяларды артық зарядтамау үшін шамамен үш айда бір рет зарядтап тұрғаныңыз дұрыс.
- Батареяны тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз. Батареяны қоқысқа тастаған кезде, жергілікті заңдарды немесе ережелерді ұстаңыз.

Korean

안전 정보

제품의 작동 온도 범위는 0°C(32°F)~40°C(104°F)입니다.

배터리 사용에 관한 일반 사항

위험

Lenovo 에서 제공하는 배터리는 각 제품에 대한 호환성 검사를 마쳤으며, 정품 배터리로만 교체할 수 있습니다. Lenovo 에서 지정한 배터리만 보증되며, 분해되거나 수리된 배터리는 보증에서 제외됩니다.

배터리를 오남용할 경우, 배터리가 과열되거나 누액 또는 폭발이 발생할 수 있습니다. 사고를 방지하려면 다음을 준수하십시오.

- 배터리를 열거나 분해 또는 수리하지 마십시오.
- 배터리에 충격을 가하거나 구멍을 내지 마십시오.
- 배터리를 단락하거나 물 또는 기타 액체에 노출하지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 화기에 가까이 두지 마십시오.
- 배터리를 온도가 매우 높은 환경이나 기압이 극히 낮은 환경에 두지 마십시오.
- 배터리가 손상되었거나 방전된 경우 또는 단자에 이물질이 묻어 있는 경우, 배터리의 사용을 중지하십시오. 과방전을 방지하기 위해 석 달에 한 번도 배터리를 충전할 것을 권장합니다.
- 배터리를 매립하여 폐기하지 마십시오. 배터리를 폐기할 때는 해당 지역의 관련 법률 및 규정을 따르십시오.

충전식 내장 배터리 주의 사항

위험

- 충전식 내장 리튬 배터리를 교체하지 마십시오.
- 배터리는 Lenovo 공인 수리점 또는 기술자가 교체해야 합니다.
- 배터리를 충전할 때는 제품 설명서에 명시된 지시 사항을 엄격히 준수하십시오.
- Lenovo 공인 수리점 또는 기술자는 현지 법률 및 규정에 따라 Lenovo 배터리를 재활용합니다.

Norwegian

Sikkerhetsinformasjon

Driftstemperaturområdet for produktet er mellom 0 °C (32 °F) og 40 °C (104 °F).

Generell merknad om batteri

FARE

Batterier som leveres av Lenovo til bruk i produktet, er kompatibilitetstestet og må bare byttes ut med deler som er godkjent. Med unntak av batteriet som er oppgitt av Lenovo, dekker ikke garantien batterier som er demontert eller endret.

Feil bruk eller håndtering av batteri kan føre til overoppheting, utsiving av væske eller eksplosjon. Slik unngår du skader:

- Du må aldri forsøke å åpne, ta fra hverandre eller reparere batteriet.
- Ikke knus eller punkter batteriet.
- Ikke kortslutt batteriet eller la det bli vått.
- Hold batteriet utilgjengelig for barn.
- Hold batteriet borte fra ild.
- Ikke la batteriet ligge i et miljø med ekstremt høy temperatur eller et ekstremt lavt lufttrykk.
- Slutt å bruke batteriet hvis det er skadet, eller hvis det lekker eller danner seg avleiringer på batterikontaktene. Vi anbefaler at du lader batteriene omtrent én gang hver tredje måned for å unngå fullstendig utlading.
- Ikke kast batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

Merknad for innebygd oppladbart batteri

FARE

- Ikke forsøk å bytte ut de internoppladbare litium-batteriene.
- Utskiftning av batteriet må utføres av et autorisert Lenovo-servicesenter eller en Lenovo-godkjent tekniker.
- Lad batteriet kun i henhold til instruksjonene i produktdokumentasjonen.
- Autoriserte Lenovo-servicesentre eller teknikere resirkulerer Lenovo-batterier i henhold til lokale lover og forskrifter.

Polish

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Temperatura otoczenia dla produktu wynosi między 0